

12940

Torazo Soga
**OFFICE OF THE CUSTODIAN
 JAPANESE SECTION**

FILE NO. *12940*

EVACUATION SECTION

APR 26 1943

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: *(in full) Torazo Soga*
 HOME ADDRESS: *429 Cordova St East Vancouver*
 REGISTRATION NUMBER *00036* SEX: *male* AGE: *41*
 OCCUPATION: *Storekeeper*

Ans. *D.M.C.*Referred *Edgell*

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER:

MARRIED? *no*NAME OF WIFE OR HUSBAND: *no*ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: *no*NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: *no*

ADDRESS OF CHILDREN:

AGE OF CHILDREN:

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION:

429 Cordova Street East Vancouver
Grocery Store.

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS:

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are)

4. TAXES (Amount and where payable)

Vancouver

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed)

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state)

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: *Joyce Joyce. Foreman. 82.*

8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST:

9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION:

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS:

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID:

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE:

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid)

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN:

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS:

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR

CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: _____
5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF OTHERS: _____
6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) _____
7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts) _____
8. BANK ACCOUNTS: _____
9. LIFE INSURANCE: _____
10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: _____
11. SAFETY DEPOSIT BOX: _____

LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: _____

2. TRADE DEBTS: _____

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 17th day of April 1945

(Signature)

E. H. Adams.

Witness

George Lloyd

FOR DEPARTMENTAL USE

✓
INFORMATION FROM R.C.M.P.

12940
DATE May 27/43

Our File No. 12940

Full Name SOGA, Torazo

(Surname in Block Letters)

Registration No. 00036

Male - Female
(Check)

Age Aug. 2, 1902

Former Address 1201 West Pender St., City

Date Evacuated Mar. 2/42

Naturalized - Canadian-Born - National
(Check)

Present Address Chatham, Ontario

Widower
Married - Single
(Check)

Name of Wife _____

Name of Husband _____

Name of Mother _____

Name of Father _____

Names of Children under 16 _____

Requested by D. M. Chope

Registered with Custodian No
(Yes or No)

Additional Information Grocery store. Owner of store, house & land

12940

24th November, 1948.

Mr. Torazo SOGA,
Regn. No. 00036,
163 Elgin Street,
Hamilton, Ontario.

Dear Sir:

Personal goods now in Custodian storage include
a large framed picture listed in the name of Torazo SOGA.

If this item belongs to you and you wish to
receive it, please inform the Custodian on or before the
31st day of January, 1949, giving your full name and address
for shipment.

Failing to hear from you by the above date, the
Custodian will assume that you have no interest in this picture
and will dispose of it at his discretion.

In addition to the goods listed as belonging to
yourself and others, there are various unidentified shrines,
kotos, trophies, photographs and papers, which will be
abandoned as of no value unless evidence of ownership is
submitted to the Custodian on or before the 30th day of June,
1949.

We enclose a stamped, addressed envelope for your reply.

Yours truly,

W.J. Johnston,
Office of the Custodian.

WJJ:HA
Encl.

File No. 12940 & 13133

MEMORANDUM

To: Accounting Dept.

June 7th, 1944

From: Mr. Wilson

Re: Torazo SOGA,
Soya SOGA.

Will you kindly transfer the balance of account 12940 from Torazo SOGA, which money represents rentals from the property at 729 East Cordova Street, to Soya SOGA, File No. 13133. This property was registered in the name of Torazo SOGA but was claimed by his brother, Soya SOGA and we have now obtained a Quit Claim deed from Torazo to his brother.

Letter on file from Torazo SOGA dated June 1st, 1944 authorizes us to pay these rentals to his brother, Soya SOGA.

GDM/GH

C O P Y

June 1st, 1944.

Dear Sir:-

Received letter from my brother(Soya SOGA
live in Rosebery,B.C.) he say former house it will
rent money custody in your office, former house is 729
Cordova E. Vancouver, B.C. brother say he want money but
your office want my permission so will you please send
those money to Soya SOGA Rosebery,B.C.

Yours truly,

(signed). T. SOGA

original
on claim file
13133
J

13133 & 12940

March 10, 1944.

Mr. Soga Soga,
Registration No. 09431,
New Denver, D. C.

Dear Sir:

Re: Catalogue No. 79
729 East Cordova Street
15/51/181

Please be informed that 729 East Cordova Street has been sold as of January 6, 1944 for the sum of \$1,500.00 which is equal to or in excess of the value attached to these premises by an independent appraiser.

Net sale proceeds have been transferred from the account of Mr. Torazo Soga to your account since receiving a Quit Claim Deed from Mr. Torazo Soga to you covering this property.

Rents, less expenses, up to the mentioned date have been credited to your account and adjustments of unearned taxes and any insurance premiums have also been credited to you.

The net result of the sale is as follows:

Sale price	\$1,500.00
Less Real Estate Agent's commission @ 5%	<u>75.00</u>
Net credit to your account	<u>\$1,425.00</u>

These funds are available to you in the usual way.

Yours truly,

GP:MA
cc B. C. Security Commission

George Peters,
Administration Department.

March 14, 1944.

MEMORANDUM - ACCOUNTING DEPARTMENT

Please release funds derived through sale of Catalogue No. 79, 729 East Cordova Street, at present to the credit of Torazo SOGA, Reg. No. 00036, File No. 12940, and transfer net proceeds of this sale to the account of Soya SOGA, Reg. No. 09491, File No. 13133. The property belonged to Soya SOGA but was in the name of Torazo SOGA. Torazo SOGA has made out a Quit Claim Deed to Soya SOGA.

GP:MA

Gross sales proceeds - \$1,500.00

12940

March 7, 1944.

David D. Munro, Esq.,
846 West Hastings Street,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Re: Catalogue No. 79
729 East Cordova Street
35/51/181

Title to the above described property has now been received
in the name of Mr. John Pisesky and is ready for delivery.

Assignment of the relevant insurance is also ready for delivery
and such assignment should be registered with the insurers.

Adjustments as of date shown on the enclosed sheet have been
calculated and a balance of \$8.72 has been charged to the purchaser.

Will you please telephone this office for an appointment to
conclude this matter. It would be desirable for the purchaser to attend in
order that statement of adjustments may be approved and certain releases signed
by him prior to delivery of title.

Yours truly,

George Peters,
Administration Department.

GP:EB

cc to Pemberton Realty Corp.
Mr. John Pisesky.

This Indenture

made this 24th day of June in
the year of our Lord one thousand nine hundred and forty-three

Between

TORAZO SOGA, Reg. No. 00036, Storekeeper, 729
Cordova Street East, Vancouver, B.C. (Now of
Slocan, B.C.)

hereinafter called the Party of the First Part,
AND

Insert full Name,
Street Address and
Occupation of each
Party.

SOYA SOGA, Reg. No. 09491, Sales Clerk, 729
Cordova Street East, Vancouver, B.C. (Now of
Rosebery, B.C.)

hereinafter called the Party of the Second Part.

WITNESSETH that the said party of the first part for and in consideration of

One(\$1.00)----- Dollar of the lawful money of Canada
to him in hand paid by the said party of the second part, at or before the sealing or
delivery of these presents (the receipt whereof is hereby by him acknowledged) hath
granted, released and quitted claim and by these presents Doth Grant, Release, and
QUIT CLAIM unto the said party of the second part, **ALL** the Estate, Right, Title,
Interest, claim and demand whatsoever both at law and equity or otherwise howso-
ever and whether in possession or expectancy of him the said party of the first part
of in to or out of **ALL** and singular th certain parcel or tract of land and pre-
mises, situate, lying and being

Lot Thirty-five(35), Block Fifty-one(51), District Lot One
hundred eighty-one(181), Group One(1), New Westminster District,
Plan One hundred ninety-six(196).

TOGETHER WITH the appurtenances thereunto belonging or appertaining **TO HAVE**
and **TO HOLD** the aforesaid lands and premises with all and singular the appurte-
nances thereto belonging or appertaining unto and to the use of the said party of the
second part, subject nevertheless to the reservations, limitations, provisos and condi-
tions expressed in the original Grant thereof from the Crown.

Wherever the singular or the masculine is used in this Indenture, the same shall be
deemed to include the plural or the feminine, or the body politic or corporate; also
the respective heirs, executors, administrators, successors and assigns of the parties

hereto and each of them (where the context or the parties so requires)

IN WITNESS WHEREOF the said parties to these presents have hereunto set their hands and seals.

Signed, Sealed and Delivered

IN THE PRESENCE OF

Signature
of Witness

Street Address

City or Town

Occupation of Witness

FOR MAKER
I HEREBY CERTIFY that, on the twentieth day of December, 1943, at the City of Chatham in the County of Kent, in the Province of British Columbia, Torazo Soga (whose identity has been proved by the evidence on oath of Richard McLaughlin), who is personally known to me, appeared before me and acknowledged to me that he is the person mentioned in the annexed instrument as the maker thereof, and whose name is subscribed thereto as part y, that he knows the contents thereof, and that he executed the same voluntarily, and is of the full age of twenty-one years.

IN TESTIMONY whereof I have hereunto set my Hand and Seal of Office, at the City of Chatham in the Province of British Columbia, this 20th day of December, 1943, in the year of our Lord one thousand nine hundred and forty-three.

Ralph D. Steele
A Notary Public in and for the Province of British Columbia,
A Commissioner for taking affidavits within British Columbia.

NOTE—Where the person making the acknowledgment is personally known to the officer taking the same, strike out the words in brackets.

FOR WITNESS

Ontario
PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA

TO WIT:

1. Richard McLaughlin of the City of Chatham in the County of Kent, in the Province of British Columbia, make oath and say:

1. I was personally present and did see the within instrument duly signed and executed by Torazo Soga of the part y thereto, for the purposes named therein.
2. The said instrument was executed at the City of Chatham.
3. I know the said part y, and that he is of the full age of twenty-one years.
4. I am the subscribing witness to the said instrument and am of the full age of sixteen years.

Sworn before me at the City of Chatham

in the Province of British Columbia, this 20th day of December, 1943

Ralph D. Steele
A Notary Public in and for the Province of British Columbia,
A Commissioner for taking affidavits within British Columbia.

95754 L.
Dated June 24th, 1943

TORAZO SOGA

TO

SOYA SOGA

Quit Claim Deed

The Willson Stationery Co., Ltd.

ACKNOWLEDGMENT OF OFFICER OF CORPORATION

I HEREBY CERTIFY that, on the _____ day of _____, 19____, at _____, in the Province of British Columbia, (whose identity has been proved by the evidence on oath of _____) who is personally known to me, and that he is the person of the said _____ and affixed the seal of the said _____ to the said Instrument, that he was first duly authorized to subscribe his name as aforesaid, and affix the said seal to the said Instrument, and that such corporation is legally entitled to hold and dispose of land in the Province of British Columbia.

IN TESTIMONY whereof I have hereunto set my Hand and Seal of Office, at _____, in the Province of _____, British Columbia, this _____ day of _____, in the year of our Lord one thousand nine hundred and _____.

A Notary Public in and for the Province of British Columbia.
A Commissioner for taking affidavits within British Columbia.

NOTE—Where the person making the acknowledgment is personally known to the Officer taking the same, strike out the words in brackets.

FOR ATTORNEY

I HEREBY CERTIFY that, on the _____ day of _____, 19____, at _____, in the Province of British Columbia, (whose identity has been proved by the evidence on oath of _____) personally known to me, appeared before me and acknowledged to me that he is the person who subscribed the name of the annexed instrument as the maker thereof, that the said _____ is the same person mentioned in the said instrument as the maker thereof, and is still alive to the best of his belief, and that he, the said _____, knows the contents of said instrument, and subscribed the name of the said _____ as the free act and deed of the said _____, attorney which has not been revoked.

IN TESTIMONY whereof I have hereunto set my Hand and Seal of Office, at _____, in the Province of _____, British Columbia, this _____ day of _____, in the year of our Lord one thousand nine hundred and _____.

A Notary Public in and for the Province of British Columbia.
A Commissioner for taking affidavits within British Columbia.

NOTE—Where the person making the acknowledgment is personally known to the Officer taking the same, strike out the words in brackets.

CANADA
PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA
To wit: _____

I, _____ of the _____, in the Province of British Columbia, DO SOLEMNLY DECLARE THAT

1. I am the attorney named in the Power of Attorney referred to in the above acknowledgment.
2. At the time of the execution of the annexed instrument, I had not received any notice or information of the revocation of the said Power of Attorney by death or otherwise.
AND I make this solemn declaration conscientiously believing it to be true, and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath, and by virtue of the CANADA EVIDENCE ACT.

DECLARED before me at _____ in the Province of British Columbia, this _____ day of _____, A.D. 19____.

A Notary Public in and for the Province of British Columbia.
A Commissioner for taking affidavits within British Columbia.

[Signature]

Catalogue No. 79
File No. 12940
729 East Cordova Street
35/51/181

ADJUSTMENTS

As of January 6, 1944 - 6 days.

Debit purchaser

Registration fees on deed - \$1,500.00 \$7.25

Credit purchaser

Rent due on the 10th of each month

6/365 x \$43.75 Seller's proportion of taxes for 1944

6/184 x \$7.00 Water to June 30, 1944

Rent collected - January - 3/31 x \$43.75

Total credits

Total debits

NET AMOUNT DUE FROM PURCHASER

\$.71

.23

2.29

\$3.23

7.25

\$4.02

Revised adjustment sheet - insurance has been cancelled

REAL PROPERTY SUMMARY

12940

JAPANESE NAME: Soya SOGA Reg. No. 09491 File No. 13133

CATALOGUE NO: 79

PROPERTY ADDRESS: 729 East Cordova Street, Vancouver, B.C.

LEGAL DESCRIPTION: Lot 35, Block 51, District Lot 181, Group 1, New Westminster District, Plan 196.

TITLE: Registered in the name of Torazo Soga.

INCUMBRANCES: Registered: No indication of any registered charges on file.
Unregistered: There is an unregistered Quit Claim Deed dated 24th June 1943 from Torazo Soga to Soya Soga on file, quit claiming all the estate right, title, interest, claim and demand whatsoever, etc. to Lot 35, Block 51, District Lot 181, Group 1, New Westminster District, Plan 196. Particulars on file.

ASSESSED VALUES: Vesting Order filed No. 35290 - November 28, 1942.
Land \$500.00
Improvements 750.00 - \$1250.00 Taxes - \$45.57

CLASSIFICATION: This is a two storey seven room dwelling 33'x21', cement foundation and floor - good hot air furnace, while it needs paint it is in fair condition. One old garage on lane - poor condition. Lot 25' x 122'.
Appraiser's valuation as at August 21, 1943\$1600.00

HISTORY OF ADMINISTRATION: This property was leased by Pemberton Realty Corporation Ltd. on a monthly basis as from October 10, 1942, to J. Pisesky, \$25.00 per month payable in advance.
Rents collected \$375.00 against which were the following charges:
Cleaning snow \$ 5.00
Painting and Decorating 70.00
Water Rates 14.00
Commission 27.00 - \$116.00

SOLD: To: John Pisesky for \$1500.00 as at January 6th, 1944.
Approval Advisory Committee December 23, 1943.
Funds released to the credit of Soya Soga as at March 13, 1944, against which were the following charges: Real Estate Commission \$75.00, Valuation \$5.00, Advertising \$4.00, Registration Fees \$5.50, Taxes 71¢, Water 23¢ = \$90.44, leaving a net credit of \$1409.56 from said transaction.

OLD CERTIFICATE OF TITLE:

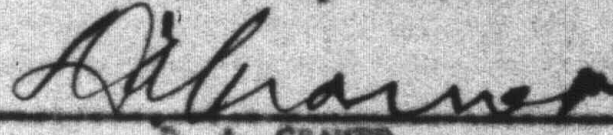
No. 71678-K

Soya Soga declared on an unsigned J.P. Form that he had the Certificate of Title in his possession.

Certificate of Title No. 97842-L in the name of John Pisecky was handed to David B. Munro, his agent, 13th March 1944, and his receipt of even date acknowledging same is on file.

The above summary is certified to be in accordance with information on file.

June 6th, 1947.



D. A. CRAMER.

DAC:ic

copy for file #12940 - Torazo SOGA, Reg. No. 00036.